

 RU Руководство по эксплуатации											
 Декларация соответствия ЕС Изделие: Ledlenser EX7R (артикул 500837, без сетевого блока питания) Единолинуиу ответственность за выдачу данной декларации соответствия несет изготовитель. Изделие соответствует следующим гармонизирующим правовым предписаниям Союза: 2014/30/EU, 2014/34/EU, 2011/65/EU, 2009/125/EC, 1194/2012, 2015/1428. Гармонизированные нормы, положенные в основу декларации соответствия: EN 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 60079-28:2015, EN 55015:2013, EN 61547:2009, EN 50581:2012 Обозначенный номер кузова 1180, SGS Baseefa, Выполненный ЕС типа экспертиза и выдал сертификат: Baseefa17ATEX0157 Обозначенный номер кузова 0035, TÜV Rheinland, Выполненный гарантия качества и выдал сертификат: 01 220 1609019 <i>pp. C. Schwenke</i> Christoph Schwenke Доверенный торговй фирмы		 Внимание: Просим Вас прочитатъ и точно следоватъ данным указаниям по эксплуатации. Храните эту инструкцию в надежном месте. Ledlenser EX7R – карманный фонарь для использования во взрывоопасных атмосферах. Используйте изделие только при окружающей температуре от -20°С до +40°С и атмосферном давлении от 80 кПа до 110 кПа. Изделие должно регулярно проверяться на отсутствие повреждений и целостность корпуса. В случае повреждения изделия его необходимо немедленно выключить и удалить из взрывоопасной зоны. Изделие не предназначено для стационарной эксплуатации, запрещается длительная установка во взрывоопасных зонах. Не подвергайте изделие воздействию экстремальных погодных факторов, жары, солнечного излучения или		 химических веществ. При обнаружении в корпусе изделия пыли или прочих посторонних предметов, их необходимо немедленно удалить и проверить корпус на отсутствие повреждений. Пожалуйста, рассматривте возможность зарегистрировать ваш продукт при помощи прилагаемой карты регистрации, чтобы получить расширенную гарантию, убедиться в подлинности продукта и позволить нам связаться с вами по поводу улучшения продукта. 1. Карманный фонарь поставляется с зарядной подставкой и креплением Intelligent Clip для ношения на ремне. Продукт может использоваться только с указанными аккумуляторными батарейками. 2. Фонарь включается и выключается при помощи поворотного выключателя, также устанавливается требуемый уровень яркости.		 3. Соедините подзарядное устройство с сетью электропитания. Выключите карманный фонарь и вставьте его в зарядную подставку. Индикатор уровня зарядки светит красным цветом во время зарядки изделия и зеленым цветом после окончания зарядки. 4. Запрещается устанавливать зарядную подставку во взрывоопасной зоне и производить зарядку карманного фонаря во взрывоопасной зоне. 5. При полностью заряженных батареях фонарь может работать до 10 часов в режиме полной мощности (Power Modus) и до 45 часов в режиме малой мощности (Low-Power Modus) . 6. Для фокусировки и расфокусировки светового пучка можно поворачивать головку фонаря, как изображено. 7. Очищайте данное изделия бережно, при помощи сухой безворсовой тряпки. Необходимо регулярно		 очищать изделие, чтобы на нем не образовывалось пылевых слоев. 8. Не смотрите прямо на источник света. 9. Сигнальный конус (дополнительный аксессуар, номер артикула 500958) не подходит для использования во взрывоопасных средах с газом в группе IIC. 10. Только полностью закрытое изделие можно проносить во взрывоопасную зону. Не открывайте изделие во взрывоопасной зоне. Запрещается производить замену батарей внутри взрывоопасной атмосферы. Чтобы гарантировать герметичность корпуса, запрещается разбирать лампу. 11. Чтобы гарантировать герметичность корпуса, запрещается разбирать лампу. 12. Дефектные карманные фонари должны быть утилизированы либо		 возвращены изготовителю. Ремонт данного фонаря для взрывоопасной зоны запрещен. Любые изменения либо доработки изделия запрещены. 13. Не приближайте изделие к магнитам или магнитным полям, так как они могут воздействовать на магнитный выключатель. 14. Крепление Intelligent Clip, входящий в комплект поставки, может устанавливаться как изображено. 15. Для использования карманного фонаря совместно с креплением Intelligent Clip необходимо удалить крепление для кармана, установить фонарь как на изображении и закрепить.	
 ES Manual de uso											
 Declaración de conformidad UE Producto: Ledlenser EX7R (ref. 500837, sin adaptador de red) La única responsabilidad sobre la emisión de esta declaración de conformidad recae sobre el fabricante. Este producto cumple con las siguientes normas armonizadas de la Unión Europea: 2014/30/EU, 2014/34/EU, 2011/65/EU, 2009/125/EC, 1194/2012, 2015/1428. Normas armonizadas en las que se basa la declaración de conformidad: EN 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 60079-28:2015, EN 55015:2013, EN 61547:2009, EN 50581:2012 El organismo notificado número 1180, SGS Baseefa, ha efectuado examen UE de tipo y expide el certificado: Baseefa17ATEX0157 El organismo notificado número 0035, TÜV Rheinland, ha efectuado aseguramiento de la calidad y expide el certificado: 01 220 1609019 <i>pp. C. Schwenke</i> Christoph Schwenke Procurador		 ¡Advertencia! Lea y siga atentamente las instrucciones de este manual de uso. Conserve el manual de uso en un lugar seguro para futuras consultas. Ledlenser EX7R es una linterna especialmente diseñada para ser utilizada en ambientes explosivos. Esta linterna solo puede utilizarse a temperaturas ambiente de entre -20 °C y +40 °C y a una presión atmosférica de entre 80 kPa y 110 kPa. Compruebe periódicamente que la linterna no presenta ningún daño y que su carcasa se encuentra en perfecto estado. Si la linterna se daña, apáguela y retírela inmediatamente del ambiente explosivo. Esta linterna está diseñada para ser utilizada de forma portátil y no debe ser instalada nunca de forma permanente en un ambiente explosivo. Proteja la linterna de condiciones ambientales extremas, el calor,		 la acción del sol o la influencia de sustancias químicas. Si se detectasen polvo o partículas extrañas en la carcasa, deberán retirarse inmediatamente y comprobar que la carcasa no se ha dañado. Por favor, considere registrar su producto usando la tarjeta de registro adjunta para obtener una ampliación de la garantía, verificar que el producto es auténtico y permitirnos comunicarnos con usted con respecto a las mejoras del producto. 1. La linterna se suministra con una estación de carga y un clip inteligente para engancharla al cinturón. El producto solo puede utilizarse con el tipo de batería indicada. 2. Con el interruptor giratorio se enciende y se apaga la linterna y se regula el nivel de intensidad luminosa deseada. 3. Conecte la estación de carga a una		 toma de suministro eléctrico. Apague la linterna y colóquela en la estación de carga. El indicador de nivel de carga se enciende de color rojo durante el proceso de carga y de color verde en cuanto se ha completado la carga. 4. No instale la estación de carga dentro de un ambiente explosivo ni recargue tampoco la linterna dentro de un ambiente explosivo. 5. Con las pilas completamente cargadas, la linterna tiene una autonomía máxima de 10 h en el modo Power y de hasta 45 h en el modo de ahorro energético Low Power. 6. El cabezal de la linterna puede girarse tal y como se muestra en la imagen para enfocar o desenfocar el foco de luz. 7. Limpie la linterna cuidadosamente con un paño seco sin pelusas. Evite que se deposite polvo sobre la linterna limpiándola periódicamente.		 8. No mire nunca directamente a la fuente luminosa. 9. El cono de señal (accesorio opcional, número de artículo 500958) no es adecuado para uso en atmósferas explosivas con gases en el grupo IIC. 10. La linterna solo puede estar en un ambiente explosivo si está completamente cerrada. No abra nunca la linterna en un ambiente explosivo. No cambie nunca las pilas dentro de un ambiente explosivo. 11. La linterna no puede desmontarse con el fin de garantizar la hermeticidad de la carcasa. 12. Las linternas defectuosas deberán desecharse o enviarse al fabricante. Esta linterna para ambientes explosivos no puede ser reparada. Está prohibido modificar la linterna o efectuar en ella cualquier cambio. 13. Mantenga la linterna lejos de imanes o campos magnéticos, ya que podrían		 actuar sobre el interruptor magnético. 14. El clip inteligente incluido puede montarse tal y como se muestra en la imagen. 15. Para utilizar la linterna con el clip inteligente, tiene que quitar el clip de bolsillo, insertar la linterna tal y como se muestra en la imagen y cerrarla a continuación.	
 CN 使用手册											
 欧盟符合性声明 产品: Ledlenser EX7R (商品 500837, 不带电源适配器) 制造商应对发布此符合性声明负全部责任 本产品符合 欧盟的以下协调立法: 2014/30/EU, 2014/34/EU, 2011/65/EU, 2009/125/EC, 1194/2012, 2015/1428. 作为符合性声明的基础的协调标准: EN 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 60079-28:2015, EN 55015:2013, EN 61547:2009, EN 50581:2012 指定的机构编号 1180, SGS Baseefa, 执行 欧盟型式检验 并颁发证书: Baseefa17ATEX0157 指定的机构编号 0035, TÜV Rheinland, 执行 质量保证 并颁发证书: 01 220 1609019 <i>pp. C. Schwenke</i> Christoph Schwenke 获授权人员		 注意: 请仔细阅读并遵守此使用手册。请将手册放在安全的地方。 Ledlenser EX7R是一款用于爆炸性气体环境中的手电筒。仅在-20° C至+40° C的环境温度下和80kPa至110kPa的空气压力下使用本产品。 该产品不适用于固定安装,也不能永久安装于易爆区域中。 勿将产品暴露于极端的环境影响、热量、太阳辐射或化学影响下。 若在外壳中发现灰尘或其他异物,必须立即将其清除,并检查外壳是否有损坏。		 请考虑使用随附的注册卡注册您的产品,以延长保修期。确认产品是真品并允许我们就产品改进与您联系。 1. 手电筒带有一个充电底座和一个智能夹,可以佩带在腰带上。只能使用指定的电池组运行该产品。 2. 通过旋转开关打开和关闭手电筒并选择所需的亮度级别。 3. 将充电底座连接到电源上。关闭手电筒并將其插入充电底座。充电指示灯在产品充电过程中从红色亮起,充电完成时变为绿色。 4. 不能将充电底座安装在易爆区域中,也不能在易爆区域中为手电筒充电。 5. 使用充满电的电池,该电筒在高		 性能模式下可运行长达10小时,在低功耗模式下可运行长达45小时。 6. 为了聚焦或散焦光束,可以如图所示所示旋转灯头。 7. 用干燥的无绒布轻轻擦拭本产品。必须定期清洁产品以防止产品上积累灰尘。 8. 请勿直视光源。 9. 信号锥(可选附件,项目编号 500958)不适用于IIC组气体爆炸性环境。 10. 请仅当产品完全封闭时,将其放入易爆区域。请勿在危险区域打开产品。禁止在爆炸性气体环境中更换电池。 11. 为确保外壳的密封性,不得拆卸手电筒。		 12. 必须将损坏的电筒丢弃或退回制造商。不得修理此用于易爆区域的电筒。禁止对产品进行任何修改或改造。 13. 使产品远离磁体或磁场,因为它们可能会影响磁传感器应开关。 14. 可以如图所示安装供货范围内包含的智能夹。 15. 要使用带智能夹的手电筒,必须卸下口袋夹,如图所示插入并锁定电筒。			
 KO 사용 설명서											
 EU 적합성 선언 제품: Ledlenser EX7R (품목 500837, 전원공급장치 미포함) 이 적합성 선언의 발행에 대한 유일한 책임은 제조업체에 있습니다. 이 제품은 다음과 같은 연합 조화 법을 준수합니다. 2014/30/EU, 2014/34/EU, 2011/65/EU, 2009/125/EC, 1194/2012, 2015/1428. 적합성 선언의 기본이 되는 조화된 표준: EN 60079-0:2018, EN 60079-11:2012, EN 60079-28:2015, EN 55015:2013, EN 61547:2009, EN 50581:2012 지정된 기관 번호 1180, SGS Baseefa, 수행 유럽 연합 (EU) 형 시험 인증서를 발급: Baseefa17ATEX0157 신고 된 본분 번호 0035, TÜV Rheinland, 수행 품질 보증 인증서를 발급: 01 220 1609019 <i>pp. C. Schwenke</i> Christoph Schwenke 获授权人员		 주의: 이 사용설명서를 읽고 정확하게 따르세요. 이 설명서를 안전한 장소에 보관하십시오. Ledlenser EX7R은 폭발 가능성이있는 환경에서 사용하기위한 손전등입니다. 이 제품은 대기온도 -20° C ~ +40° C 및 기압 80kPa ~ 110kPa에서만 사용하십시오. 제품의 손상 여부 및 하우징의 무결성을 정기적으로 점검해야 합니다. 제품이 손상된 경우 즉시 스위치를 끄고 위험 영역에서 제거해야 합니다. 이 제품은 휴대용으로만 사용할 수 있습니다. 폭발성 먼지가 있는 환경의 고정된 위치에 영구적으로 설치하지 마십시오. 극한적인 환경적 영향, 열, 일사량 또는 화학적 영향에 제품을 노출시키지 마십시오. 제품을 오랜 기간 동안 보관하려면 배터리를 제거하십시오. 하우징에 먼지나 이물질을 발견되면 즉시		 제거하고 하우징의 손상여부를 점검해야 합니다. 동봉된 등록 카드를 사용하여 제품을 등록하고 제품 보증 연장을 받으십시오. 제품이 정품인지 확인하십시오. 제품 개입과 관련하여 연락을 드리겠습니다. 1. 손전등은 벨트에 장착하여 휴대할 수 있는 충전용 크래들과 지능형 클립과 함께 공급됩니다. 제품은 지정된 충전식 배터리로만 작동할 수 있습니다. 2. 회전 스위치로 램프를 켜고 원하는 밝기 레벨을 선택하십시오. 3. 충전기를 전원에 연결하여 충전하십시오. 손전등 스위치를 끄고 충전용 크래들에 꽂으십시오. 충전 표시등은 제품이 충전되는 동안 빨강색으로 바뀌고 충전이 완료되면 녹색으로 꺼집니다. 4. 충전기를 폭발 위험이있는 환경에 설치하지 마십시오. 폭발 위험이있는 환경에서 제품을 충전하지 마십시오.		 5. 이 제품은 완전 충전된 배터리일 경우 파워모드로 10시간, 절약모드에서는 45시간 동안 작동합니다. 6. 광선의 초점을 맞추거나 초점을 흐리게하기 위해 램프헤드를 그림과 같이 회전할 수 있습니다. 7. 보충이없는 마른 천으로 제품을 조심스럽게 청소하십시오. 제품에 먼지가 생기지 않도록 정기적으로 청소해야 합니다. 8. 광원을 바로 들여다 보지 마십시오. 9. 신호 원뿔 (옵션 액세서리, 항목 번호 500958)은 그룹 IIC의 가스가능한 폭발 위험이있는 환경에서는 사용하지 적합하지 않습니다. 10. 폭발 위험이있는 장소에서는 제품을 완전히 닫은 상태에서 사용하십시오. 폭발 위험이있는 장소에서는 제품을 열지 마십시오. 배터리 교체는 폭발 위험이있는 환경 밖에서만 하십시오.		 11. 하우징의 밀봉을 유지시키기 위해 손전등 분해를 금합니다. 12. 결합이있는 제품은 폐기하거나 제조업체에 반환해야 합니다. 위험한 장소에서 결합이 있는 제품을 수리하지 마십시오. 어떠한 방법으로든 제품 개조를 시도하는 것을 금지합니다. 13. 자기 스위치가 영향을 줄 수 있으므로 제품을 자석이 자기장에 가까이하지 마십시오. 14. 함께 배송된 지능형 클립은 그림과 같이 장착 할 수 있습니다. 15. 손전등은 지능형 클립과 함께 사용하려면 그림과 같이 포켓 클립을 제거하고 램프를 삽입한 뒤 잠금하십시오.			
 											